

مجموعہ سنون

از

منیف پاشا

ناظر معارف عومیہ سابقا

هر شهر عربی ابتدا سنده چیتار رساله موقوتہ

برنجی سنہ

جزؤ ۱ ربيع الاول

استانبول

آغو بیان خانہ آرمیان مطبعہ سندہ نومرو ۱۳

۱۳۰۰



شفه ایتمکسزین بو وجیهه یی ایفا ایلدی: شویله که مذکور دفترده
اسمنک حذاسنه رفقاسنک عددی اولا یوز رقمی یازوب بونک صول
طرفنه بر صفر قویدی و زیرینه "بو مقدار نه ارتدی نه اکسلیدی"
عباره سنی علاوه ایلدی (۰۱۰۰) رئیس دخی غایت نازک و حاضر
جواب بر ذات اولغله بوکا بر مقابله جیهه اولق اوزره یوز رقمک
صول طرفنه بر رقمی وضع والتنه دخی "قیمتلی اون قات ارتدی"
عباره سنی تحریر ایلدی (۱۱۰۰)

تاریخ حکمای یونان

اقراطیس

فلاطون مکتبنده اکسنو قراطک خلفی اولان پوله مونک
معاصریدر. یوز اون اوچنجی اولمپیاده یعنی میلاددن اوچ یوز
یکرمی سکز سنه مقدم بر حیات ایدی .

اقراطیس مذهب کلییه اربابندن اولوب مشهور دیوجنسک
کبار شاگرداننددر . تبه شهری اجله خاندانندن اسقوندیسک
اوغلی ایدی و غایت زنکین ایدی . برکون بر تراجدیا او یوننده
کلیون مذهبی اربابندن تلفوسک مذهب مذکوره داخل اولق ایچون
کافه اموالندن تجرد ایتدیکنی سیر ایتکله بوندن غایت متاثر
اوله رق در حال کندو دخی بو مذهبه سلوک ایتدی . اموال
موروته سنک جله سنی فروخت ایدوب بوندن حاصل اولان مبالغ
کلیه یی بر طرفه تودیع ایلدی واکر اولادم فطین و ذکی اولمز رایسه

بو اچقه بی انلره تسلیم ایت واکر حکیم اولور لر ایسه حکمانک
اچقه یه احتیاجلری اولدیغندن مبلغ مذکوری مسقط رأسم اولان
تبه شهری اهالیسنه تقسیم ایت دیو توصیه ورجا ایلدی . بونک
اوزرینه برکون اقباسی زدینه کلوب بو قراردن فراغت ایتسنی
کندوسندن رجا ایتدکرنده منفعل اوله رق جله سنی خانه سندن
طرد و عصاسیله تعقیب ایلدی.

اقراطیس صغوق و سیجاغک شداندینه وهر درلو راحتسز لغه
الشمق ایچون یاز موسمنده غایت قالین بر عبا و شدت شتا ائناسنده
پک اینجه البسه کیر ایدی . بی محابا هر کسک خانه سنه کیروب
خوشنه کتیمان بر شی کوردیکی حالده اندن طولانی صاحبیرینی تعذیر
ایدر ایدی و اسافل و سفهانک ارقه سندن قوشوب انلره شتم
ایدر دی تا که انلر دخی مقابله کندوسنه شتم ایتسه ونلر . بوندن
مرادی دیگر حالانده بو مقوله آدمک تجاوزاتنه تحمل ایتیه الشمق
ایدی . دائماً فقر و فلاکت ایچنده یشاردی و سائر هممذهبی کبی
صودن بشقه بر شی ایچمز ایدی.

خطبادن (متروقل) نام ذات سوز سویلیدیکی ائساده مخرج
اسفلندن یل چیقوب بر درلو^۱ بونک منعه قادر اوله مزدی و بونک
ایقاع ایتدیکی صدادن پک محجوب اولوردی و بوسیه مینی خانه .
سندن طیشاری چیقهمیوب بقیه عمرینی ازواده پکورمه یه قرار
ویرمش ایدی . اقرطیس بونک شو حالنه واقف اولغله قارننی یل
ایله طولدیرمق ایچون مقدار کافی آجی بقله [*] یدکدن صکره

[*] بر نوع دکریم و صاری حیدر که مصرده فقرا صوده قایتادوب اکل
ایدرلر عربیده بوکاتریمس دیرلر.

مومی الیه متروقلک خانه سنه کندی و حرکت معهوده بر قباحث
اولدیغندن بوندن طولایی محجوب اولق اقتضا ایتز، بو هر کسه
واقع اولور، کندوسنجه دخی وقوعی قطعاً جای تعجب دکدر، یولنده
خوش آینده بر طاقم سوزلر سویلدی

او ائنده آجی بقله حکمنی اجرایه باشلادی. اقراطیسک
کوستردیکی بو مثال متروقلی بر درجه تشبیح ایتدی که ارتق بو
قصورینه باقمز و خلقلک اندن طولایی لوم و تفتیخنه قطعاً اهمیت
ویرمز اولدی و او وقته قدر معلی اولان تئوفراستک کندو زرنده
اولان بالجله مؤلفاتنی احراق ایله اقراطیسه انتساب و فلاسفه کلبیه
بیننده کسب اشتهار ایدوب ارباب شهرتدن بر قاج شا کرد دخی
یتشددیدی و مسن و علیل اولدقده حیاتندن بیرار اوله رق کندو
کندوسنی صلب ایلدی.

اقراطیس پک چرکین ایدی و ده‌ها زیاده اعجوبه شکل و قورقنج
کورنمک ایچون عباسنک اوزرینه قیون پوستی پکورمش ایدی. بومناسبتله
برشکه کیرمش ایدی که انسان آتی کوردکده نه درلو حیوان اولدیغنی
کوج ایله فرق ایدر ایدی. زور بازلق فننده پک ماهر ایدی، کورش
طوتمق یا خود بو قبیلدن دیکر بر او یون اوینامق ایچون مجمع ناس اولان
بر میدانله چیققدقه حاضر بولنانلر شکل و قیافتندن ناشی کولمکدن
کندولرینی ضبط ایده مزلردی. فقط کندوسی بوندن طولایی
قطعاً تعجب ایتزدی و الیرینی یوقاری قالدیره رق و نفسنه خطاب
ایدرک ای اقراطیس صبر ایله شمدی سنی استهزا ایدنلر چوق یکم دین
اغزلر و کندو انسانیتسزلکلرندن ناشی نفسلرینه لوم ایتدکلرنده

سنی بختیار عد ایده جکار و سن انلک بو حالنی کوروب ممنون
اوله جقسن دیر ایدی.

بر کون شا کردلندن بریسی ایچون بر شی رجا ایتک اوزره
کباردن بر ذاتک یانه کیدوب او وقتک عادت اوزره دیزینی اوپه جک
رده بالدرینی او پدی. او ذات خلاف عادت اولان بو حرکتدن
طولایی متعقل اولدوقده اقراطیس نه باس وار دیز سنک اولدیغی
کبی بالدر دخی سنک دکلیدر دیدی.

دیر ایدی که عمرنده هیچ قباحت ایشله مامش ادم بولق
محالدر فقط بر اعلا نارك ایچنده برقاج چوروك دانه بولنسه
بیله ینه نفاستنه خلل کلز.

اقراطیس استردی که هپ شا کردلری دنیا مالندن تجرد
ایتسونلر. بن یالکز او کرندیکم شیرله مالکم باقیسنی تفاخره
مائل اولنلره ترك ایتدم دیر ایدی. حظوظات نفسانیه دن اجتناب
ایتملرینی دائما شا کردلرینه توصیه ایدر ایدی و بر فیلسوفه حریت
قدر لایق بر شی یوقدر و دنیاده شهوت قدر بر آمر مجبر اوله من
دیر ایدی.

اجلق عشق اونوتدیرر، اگر بو علاج کافی اولمزه اکثریا
مرور زمان انک حقندن کلور اگر بوده صدره شفا ویرمزه
انسان بر ایپ بولوب کندوسنی اصمقن بشقه چاره قلز دیر ایدی.
زمانک فساد اخلاقندن بحث ایتدیکی صرهده مجرد
حظوظات نفسانیه لرینه موافق اولوبده معیباتدن اولان شیرده
اقچه لرینی اسیرکه میان و معدوح وفائده لی اولان شیرله کلنجه
جزوی مصرفدن چکنان ادملرک جنتنی تقبیح ایتکدن کیرو

طور مزایدی . معاصر لر مز بر طیبیه بر درهم ، بر اشجی یه یوز درهم ،
 بر طالقو غه بش بیک درهم ، بر فاحشه یه بیک درهم ، بر ناصح
 کامله هیچ و بر فیلسوفه بر منقر و بر لر دیوب حتی بونک ایچون
 بر جدول تنظیم ایش و بو مناسبتله یک شهرت بولمشد .
 فیلسوفلقدن نه فائده کور رسن دیو کندوسندن صورلدقجه سبره
 ایله قناعته و تکفیر و زحمتسز یشامه یه مدار اولور دیو جواب
 و برردی .

بر کون فالرلی دیمتریوس کندوسنه بر قاج اتمک ایله بر مقدار
 شراب کونردی . وای بو حریف فیلسوفلرک شرابه احتیاجی
 اولمدیغنی بیلیورمش دیو حدت ایدرک شرابی اعاده ایلدی و بو
 مقوله لرک اتمکنه دخی حاجت قالماق ایچون آه دیاده صوچشمه لر
 کی اتمک چشمه لر ده اولسیدی دیدی .

کباردن متروقلسک همشیره سی هیپارخیا اقراطیسک حرکات
 لا ابالیانه سنی بر درجه بکنندی که معتبراندن بر چوق طالب لرینی ردایله
 اقراطیسه تزویج اولمسنی استدی و بوکا مساعده اولمزسه کندومی
 تلف ایدرم دیو اقرباسنی تهدید ایلدی . اقرباسی مومی الیهایی
 بوسودادن و از کچورمک ایچون هر درلو تداییره تشبث ایتدیلر
 ایسه ده هیچ بر تأثیری اوله مدی . نهایت اقراطیسک کندوسنه
 مراجعته مجبور اولوب قزی کندوسندن تبرید اتمک ایچون بر چاره
 بولسنی رجا ایتدیلر فقط او دخی مقتدر اوله مدیغندن بر کون
 مومی الیهانک حضورنده ایاغه قالقوب قنبورینی و بتون چاریق
 اولان جسدینی کوسترمک ایچون صویندی و عبا و خورج
 و عصاسنی یره اتوب صاقین الدایمه سن اشته قوجهک اوله جق

حریف بودر و ما ملکی ده بوندن عبارتدر، بنم ایله تأهل ایدرسهك بشقه مال و ملك صاحبی اولمكه ده رضا كوسترتم ارتق سن بیلورسن دیدی . هیپارخیا هپ بونلری قبولده قطعاً تردد کوسترمیوب اقراطیسی الده بولنان و امید ایده بیلان ارککاره ترجیح ایتدی وانکله عقد ازدواج ایدوب هیچ بروقت اندن ایرلمدی. قوجه سی زویه کیدرسه دائماً برابر کیدردی و مجالسده ده انکله برابر بولنور ایدی.

بر کون لیسیمیاخوسك ضیافتنده بولندقزی حالده مومی ایها اوراده مصادف اولدیغی زندیق تئودوره شو سفسطه لی قیاسی سویلمدی : "اگر تئودور برشی یارده اندن طولای کئندوسنه لوم اولتمزسه هیپارخیا دخی اول شیی یارسه بوندن طولای اكا لوم اولنماق اقتضا ایدر بناء علیه تئودورك کئندو کئندوی ضرب ایتمی کئندو حقنده لومی موجب اوله بيله جك برشی دکلدر. بو صورتده هیپارخیا تئودوره اوردیغی حالده لوم اولنما ملیدر" دیه رك تئودوره بر شمار اوردی . تئودور بوقیاسه درحال بر جواب ویرمدی . فقط بعده بغته "کلدرك هیپارخیسانك خرقة سنی اوموزندن چكوب چیقاردی و دیدی كه "ملبوسات و تجملاتی ترك ایدن شوقادینه باقیكز . هیپارخیا دخی جوابنده نه بأس وار، هپسینی ترك ایتدم فقط حکمتی نسابه مخصوص حرکاته ترجیح ایتك اوقدر مذموم برشمیدر ظن ایدرسكز دیدی ."

بونلرك پاسپلس اسمنده بر اوغللری دنیایه كلوب پدر ووالده سی بونك مذهب کلیبه ده تربیه و تعلیمه زیاده اعتنا ایتدیلر . اسکندر اقراطیسك وطنی اولان تبه شهرینی تخریب ایتمش

اولغله مشارالیه برکون اقراطیسی تلطیف ایچون وطنکی یکیدن
 بنا ایتسهك ممنون اولور میسن دیدکده نه لزومی وار بلکه بشقه
 بر اسکندر کلوب ینه تخریب ایدر دیو جواب ویردی
 دائماً دیر ایدی که فقردن و شرف و شانی استحقارندن بشقه وطنم
 یوقدر، بخت و طالعك بو وطن اوزرینه قطعاً حکم و تأثیری اوله من
 بن دیو جنس تبعه سندنم بناء علیه هر درلو غبطه و حسدندن
 وارسته ایم.

دیر ایدی که بیوک ادمرک ثروت و سامانی طاغیر و صرب
 قیالر اوزرنده نشوونما بولان اغاجلره بکزر بو اغاجلرک میوه لرینی
 یالکز چایلاقلر و قرنجه لر یدکاری کبی بیوک ادمرک مالندن یالکز
 طالقوقلر و فاحشه لر استفاده ایدرلر. اطرافنی مداهنلر المش اولان
 بر زنکین بر قورد سوربسی ایچنده قالمش بر بوزاغی به بکزر.
 انسان نه و قته قدر علم حکمتله استغال ایتلیدر دیو کند و سندن
 سؤال اولند قده قومانده ایتک ایچون کندولرینه اردولر تسلیم
 اولنان ادمرک اشک سوریحیسی اولدق لرینی تیقن ایدنجیه قدر دیو
 جواب ویردی.

اقراطیس سائر کلیون کبی علم اخلاقندن بشقه علومه رغبت
 ایتیز ایدی. چوق معمر اولدی. اخر عمرنده اختیارلقدن بیلی بوکلش
 ایدی وفات ایده جکنی حس ایتدکده حالنه باقهرق دیر ایدی که
 "زوالی قابور حیات نهایت سنی قبره قویه جقدیر
 یقینده جهنم سرایلرینی کوره جکسن" اشته بو وجهله کمال ضعف
 و پیریدن وفات ایتدی. الکی زیاده شهرت و اعتباری بوز اون اوچنجی
 اولیمی سادده و تبه شهرنده ایدی و زماننده بشقه کلیونک ادلری

آکمز ایدی . مشهور رواقیون مذهبک رئیس اولان زنونک معلی
دخی بودر .

حکایات

بریلدیز بوجکی ایله بریولجی

بر یولجی بر قراکلق کیمده قیرده کیدرکن یولنی
شاشمرمش اولدیغی حالده اوزاقدن بریلدیز بوجکی کوردی .
بونی فنارلی بر آدم ظن ایدوب ارقه سندن کتدی و نهایت
بر بتاقلغه دوشدی .

حریف پک منفعل اوله رق بوجکه عتاب ایتمکه باشلا یوب
الله مستحقکی ویرسون سن نیچون بنی بویله فنا یرله کتوردک
دیدکده ” بوجک سکا بنم اردم صره کل دیان اولدیمی دیو “
جواب وردی .

باشکه بر فلاکت کلدیکی وقت انی دائما بشقه سندن بیله ،
البته سنک قصور کدر . (هرنه کلورسه سکا سندن کلور . سن انی ظن
ایتمه که بندن کلور .)

خسیسلاک

روسیه ایمپراطور پچه سی قاترینه ده دفعه بر میلیون روبله
اقراض ایدن بر روس تاجر اول قدر خسیس ایدی که سرای کبی